



Landkreis  
Regensburg

# Abfall ist Wert-Stoff!

Die **Wertstoffhöfe** im Landkreis Regensburg





# Liebe Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Regensburg,

**D**ie Trennung und Verwertung von Abfällen gelingt im Landkreis Regensburg sehr gut. Sie tragen maßgeblich dazu bei, dass aus Müll dringend benötigte Roh- und Wertstoffe zurückgewonnen werden.

Eine nachhaltige Abfallwirtschaft gelingt, wenn Abfälle sorgsam getrennt, umweltgerecht entsorgt und konsequent so gut als möglich vermieden werden. Unser Sachgebiet Abfallwirtschaft arbeitet deshalb kontinuierlich daran, die Wertstoffhöfe für Sie zu optimieren und das umfangreiche Leistungspaket weiter auszubauen.

Dieser Flyer informiert Sie darüber, was Sie alles bei den Wertstoffhöfen im Landkreis abgeben können. Manchmal ist man überrascht, was noch alles weiter verwertet werden kann. Mit Ihrer Hilfe leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz. Dafür sage ich herzlichen Dank!

Ihre Landrätin

  
Tanja Schweiger



## Auf einen Blick

### Warum wir was sammeln

▶ **Verpackungsmaterialien bzw. -behälter**

Wir erfüllen damit die gesetzlichen Vorgaben. Unsere sortenreine Erfassung ist zudem sinnvoller Bestandteil des Recyclingkreislaufes.

▶ **Elektrogeräte aus Privathaushalten**

Seit Jahrzehnten ist uns auch hier eine umweltfreundliche Verwertung sehr wichtig.

▶ **Sonstige kommunale Wertstoffe**

Die Entsorgung und Verwertung dieser Stoffe verstehen wir als eine wichtige Serviceleistung aus dem umfassenden Entsorgungsangebot des Landkreises.

▶ **Sonstige sortenreine, nicht verschmutzte Kunststoffe aus Haushalt und Garten bis zu einer Größe von 0,80 m**

Dieses hochwertige Material sollte unbedingt recycelt werden, um wertvolle Ressourcen und Energiereserven einzusparen sowie die Umwelt nachhaltig zu schonen.

# Diese Abfälle können Sie bei Ihrem Wertstoffhof abgeben

## ▼ Verpackungsmaterialien bzw. -behälter

### Altpapier

Kartonagen, Verpackungspapier, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Verbunde auf Papierbasis (z. B. Dosen von Getränke- oder Suppenpulver, ohne Deckel)

**Das bitte nicht!** Verschmutztes Papier, Tapetenreste ▶ Restmüll • Kunststoffdeckel ▶ Mischkunststoffe



### Aluminium

Aludeckel von Verpackungen, Alufolie, Verpackungen von Fertiggerichten, Tierfutterschalen, Aludosen, Aluverschlüsse, Alukapseln, leere Alu-Spraydosen

**Das bitte nicht!** Gegenstände aus Alu (z. B. Fensterbretter, Backbleche usw.) ▶ Alteisen • Weißblechdosen ▶ Weißblech • beschichtete Kunststofftüten (z. B. von Chips, Flips) ▶ Mischkunststoffe



### Becher und materialgleiche Verpackungen

Alle, auch farbige Becher aus PP oder PS (z. B. von Milchprodukten) mit Kunststoffdeckel, Schälchen (durchsichtig oder farbige) von Obst und Gemüse, Blumentöpfe

**Das bitte nicht!** Aludeckel ▶ Alusammlung • Netz-Verpackung ▶ Mischkunststoffe • Kunststoff-Übertöpfe ▶ Kunststoff-Sammlung



### Glas

Leere Verpackungen aus Glas nach Farben sortiert (blaue Flaschen ▶ Grünglas), jeweils ohne Deckel oder Verschlüsse

**Das bitte nicht!** Trinkgläser, Fenster-, Jenaer-, Bleikristallglas ▶ Bauschutt



### Haushaltsfolien aus PE (ab Tragetaschenformat)

Einschweißfolien (z. B. von Windeln, Toilettenpapier), Schrumpffolien, leere Säcke von Blumenerde, Tragetaschen, bedruckte oder bunte Folien von Verpackungen ⚠ PE-Folien sind weich und knistern nicht.

**Das bitte nicht!** Bau-, Abdeck- oder Gartenfolien, Abfallsäcke ▶ ggf. Kunststoff-Sammlung oder Restmüll • kleine Verpackungsfolien (z. B. von Nudeln, Süßigkeiten usw.) ▶ Mischkunststoffe



### Kunststoff-Hohlkörper

Leere Kunststoff-Hohlkörper (z. B. von Seife, Shampoo, Flüssigwaschmittel, Kosmetika) sowie Kanister (bis zu 5 l), auch mit Kunststoff-Verschlüssen

**Das bitte nicht!** Behälter, in denen giftige Chemikalien waren ▶ Rückgabe im Fachhandel oder Restmüll • Rohre, Bälle, Spielzeug ▶ ggf. Kunststoff-Sammlung oder Restmüll



### Mischkunststoffe

Kleine durchsichtige Kunststoffverpackungen (z. B. von Spielzeug, Batterien usw.), Verbundfolien, Tüten von Nudeln, Süßigkeiten, Chips usw., leere Eimer ohne Metallbügel (z. B. von Farben, Putzmitteln, Senf, Joghurt), leere Kanister (ab 5 l, halbiert), Kunststoffverschlüsse von Verpackungen, verschmutztes oder farbiges Verpackungsstyropor, leere Kunststofftuben

**Das bitte nicht!** Nichtverpackungen ▶ ggf. Kunststoff-Sammlung • stark verschmutzte Verpackungen ▶ Restmüll • Metallbügel ▶ Alteisen • Kunststoff-Umreifungsbänder ▶ Restmüll



### PET

Flaschen, Streudosen, Schälchen oder sonstige Verpackungsbehälter aus PET



### Styropor

Weißes, sauberes Verpackungsstyropor ohne Fremtteile; lose, saubere Styroporchips werden extra sortiert gesammelt.

**Das bitte nicht!** Farbige, schmutziges oder beklebtes Verpackungsstyropor ▶ Mischkunststoffe • Bau- bzw. Dämmstyropor ▶ Restmüll



### Tetra-Paks

Verbundkartons mit Verschlüssen (z. B. von Getränken, Milch, Soßen), Coffee-to-go-Becher



### Weißblech

Grob gereinigte Dosen jeder Art und Größe, Schraubverschlüsse von Flaschen oder Gläsern, Farb- oder Lackdosen (ohne Inhalt, pinselrein), Kronkorken, leere Weißblech-Spraydosen

⚠ Weißblech ist magnetisch, Alu ist nicht magnetisch.



## ▼ Sonstige kommunale Wertstoffe

### Alteisen, Mischschrott, Nichteisen-Metalle

Jede Art von Alteisen (z. B. Bleche, Nägel und Schrauben, restentleerte Ölöfen und Öltanks, Ofenrohre, Felgen ohne Reifen, entleerte Heizkörper, Armaturen, Ziergegenstände), alle Nichteisen-Metalle, vollständige Kabelreste (mit Kabeladern)



### Altkleider und Schuhe

Gute, brauchbare Kleidung, Bettwäsche, Stoffe, gut erhaltene, saubere Schuhe (paarweise gebündelt)

**Das bitte nicht!** Müll, Ski-, Berg- und Schlittschuhe, Inliner, Gummistiefel, kaputte Schuhe ▶ Restmüll



### Batterien und Akkus

Batterien und Akkus aus allen handelsüblichen Geräten, bitte Infos am Wertstoffhof unbedingt beachten!

**Das bitte nicht!** Fahrzeugbatterien ▶ Umweltmobil/Rückgabe Handel



### Bauschutt (nur Kleinmenge bis max. 0,5 m³)

Beton-, Mauer- und Mörtelreste, Dachziegel, Putz, Fliesen, Sanitärkeramik, Steinmaterial, Estrich. Bitte beachten! Im Bauschutt dürfen lediglich kleine Mengen (bis zu max. 60 l) an Erde, Kies, Sand, Steine, Fensterglas (ohne Rahmen), Porzellan- und Keramikscherben, Glasbausteine, Rigipsplatten, unbrauchbare Zement- oder Putzreste (ohne Säcke!) enthalten sein!

**Das bitte nicht!** Mineralfaserabfälle, Schamottesteine und Kaminabbruchmaterial, Gasbeton-Ytongsteine, Fenster- und Türrahmen, Dämmmaterial, Bodenbeläge, Dachrinnen, Versorgungsleitungen, Teer, Spiegel, Kabelreste, Heraklit ▶ Abfallberatung



### Bioabfälle

Obst- und Gemüsereste (auch von Zitrusfrüchten), Lebensmittelreste (unverpackt, roh, gekocht, verdorben, aber nicht flüssig, Knochen, Eierschalen), Kaffeesatz/-filtertüten, Teebeutel, Zimmerpflanzen

**Das bitte nicht!** Suppen und Soßen, Kehrlicht, Asche, Holzkohle, Staubsaugerbeutel, Kleintier- und Katzenstreu ▶ Restmüll • Holzige Pflanzen-/Sträucherabfälle ▶ Grüngutsammlung • Buntbedrucktes Papier, Kartonagen ▶ Papiertonne



### CDs und DVDs

Alle CDs und DVDs

**Das bitte nicht!** CD-, DVD-Kunststoffhüllen ▶ Kunststoff-Sammlung • CD-, DVD-Papierhüllen ▶ Altpapier • Videokassetten ▶ Kunststoff-Sammlung



### Elektro- und Elektronikgeräte, Energiesparlampen und LED

Am Wertstoffhof werden fast alle handelsüblichen Geräte in handelsüblichen Mengen angenommen (außer Kühl-, Gefrier- u. Klimageräte!). Energiesparlampen und LED ▶ grüne Sammeltonne. Elektrokleingeräte ▶ Kunststoffboxen auf dem Wertstoffhof. Elektrogroßgeräte ▶ großer Elektroschrott-Container. Vor Befüllung Aufsichtspersonal kontaktieren!

**Das bitte nicht!** Kühl- und Gefrierschränke, Wärmepumpentrockner, Klimageräte ▶ Abholung durch Firma Meindl • Glühbirnen, Halogenlampen ▶ Restmülltonne • Leuchtstoffröhren ▶ Umweltmobil



### Grüngut (nur Kleinmenge bis max. 0,5 m³)

Kleine Menge von Ästen und Zweigen (bis zu 15 cm Durchmesser), Strauch- und Rasenschnitt, Laub, Fallobst, Blumen, Topfpflanzen, Algen aus Gartenteich, Moos (Vertikutierrückstände), Pflanzenabfälle

**Das bitte nicht!** Katzenstreu, Mist aus Kleintierhaltung, Sägespäne, Asche, Staubsaugerbeutel und ähnlich fremde Materialien ▶ Restmüll • Speisereste ▶ Biotonne • Bauholz ▶ Altholzverwertung



### Kork

Korken von Flaschen, unbehandelte Platten, Untersetzer u. ä.

**Das bitte nicht!** Chemisch oder mit Kleber und Lack behandelter Kork ▶ Abfallberatung



### PU-Schaumdosen

Leere, teilentleerte und volle PU-Schaumdosen mit PDR-Symbol

**Das bitte nicht!** PU-Schaumdosen ohne PDR-Recycling-Symbol ▶ Abfallberatung



### Sonstige Kunststoffe

Sortenreine, nicht verschmutzte Kunststoffe aus Haushalt und Garten, aber keine Verpackungen! Bis zu einer Größe von 0,80 m und ohne Fremddteile wie z. B. Metall, Glas, Stoff oder Chemikalien. Angenommen werden z. B. Putzeimer, Übertöpfe, Gießkannen, Klappboxen, Folien ohne Gewebeverstärkung, Kunststoffgegenstände oder -möbel.

**Das bitte nicht!** Spielzeuge mit Elektronik ▶ Elektroschrott • Teile mit anhaftendem Kleber, Wasserschläuche, Schaumstoffe, textile Kunststoffe (wie z. B. Zelte, Schuhe) ▶ Restmüll • Plexiglas- oder Hohlkammerplatten ▶ Restmüll/Müllumladestation • Schultaschen ▶ Sperrmüll • Kunststofffenster ▶ Abfallberatung



### Speiseöle und -fette

Alle gebrauchten Speiseöle und -fette (von Fritteuse, Bratpfanne, Grill)

**Das bitte nicht!** Motoren- oder Getriebeöle, Rohfette, keine Behälter ▶ Abfallberatung



### Tonerkartuschen von Druckern

Leere Tonerkartuschen oder Tintenpatronen, leere Trommleinheiten, leere Faxpatronen, verbrauchte Fixiereinheiten

**Das bitte nicht!** Kartonagen oder Styroporreste von den Kartuschen- oder Patronenverpackungen ▶ Altpapier oder Verpackungsstyropor





Weitere Informationen erhalten Sie unter  
[www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) >  
Rubrik „Bürgerservice – Abfallratgeber“

#### **Herausgeber:**

Landratsamt Regensburg  
Sachgebiet Abfallwirtschaft  
Telefon: 0941 4009-404  
E-Mail: [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de)

#### **Fotos:**

© iStockphoto: FlairImages (Titelseite);  
© fotolia.com: Piotr Adamowicz, Svetlana  
Kuznetsova, Aleksandr Volkov, Nik\_Mer-  
kulov, magele-picture, antpk, Byron Ortiz,

M. Schuppich, Ekaterina Bozhukova, fanta-  
sy, faraktinov, Spectral-Design, salita2010,  
Thomas Söllner, Rawf8, godesignz, rdnzl,  
koosen, Scisetti Alfio, Alexey Achepovsky,  
gradt, Ruediger Rau, Inga Nielsen,  
viperagg, AlenKadr, grafikplusfoto;  
© Landratsamt Regensburg

#### **Konzept:**

[pr-isoldehilt.com](http://pr-isoldehilt.com)





You can find further information at  
[www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) >  
Section "Citizen service – advice on dealing with waste"

# Waste is valuable!

The recycling centres in the district  
of Regensburg

**Issuer:**  
Landratsamt Regensburg  
(Regensburg Administrative District)  
Waste Management Department  
Telephone: 0941 4009-404  
Email: [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de)

**Photos:**  
© iStockphoto: FlairImages (Titelseite);  
© fotolia.com: Piotr Adamowicz, Svetlana  
Kuznetsova, Aleksandr Volkov, Nik\_Mer-

kulov, magele-picture, antpkr, Byron Ortiz,  
M. Schuppich, Ekaterina Bozhukova, fan-  
tasy, Spectral-Design, salita2010, Thomas  
Söllner, Rawf8, godesignz, rdnzl, koosen,  
Scisetti Alfio, Alexey Achepovsky, gradt,  
Ruediger Rau, Inga Nielsen, viperagg,  
AlenKadr, grafikplusfoto; © Landratsamt  
Regensburg

**Concept:**  
[pr-isoldehilt.com](http://pr-isoldehilt.com)



Waste  
separation is  
environmental  
protection!



## Dear citizens of the district of Regensburg,

**Y**ou are separating and recycling waste with great success, meaning you are making substantial contributions to recovering those much-needed raw and recyclable materials.

Waste management can be classed as sustainable when we avoid generating waste as far as possible and when we carefully separate and dispose of any waste we do generate in an environmentally friendly manner. It is for this reason that our waste management department is continuously working to optimise recycling centres, as well as to further expand the wide range of services that we already have to offer.

This flyer will inform you about everything you can hand in at recycling centres in the local area. Sometimes you'd be very surprised about all the different types of materials that you can recycle! With your help, we can make valuable contributions to protecting the environment, and for this, I would like to say thank you.

Your district administrator,

*Tanja Schweiger*  
Tanja Schweiger

## At a glance

### Why we collect:

- ▶ **packaging materials and/or containers**  
In doing so, we fulfil legal requirements. What's more, collecting separated waste is a fundamental part of the recycling process.
- ▶ **electrical appliances from private households**  
Recycling these appliances in an environmentally friendly manner has been of the greatest importance to us for decades.
- ▶ **other communal recyclable materials**  
We regard the disposal and recycling of these materials as an important part of the comprehensive recycling services offered by the administrative district.
- ▶ **other single-type, clean plastics from households or gardens up to 0.80m in size**  
These high-quality materials should definitely be recycled in order to save important resources and energy reserves, as well as to sustainably protect the environment.

# You can hand in these types of waste at your recycling centre

## ▼ packaging materials and/or containers

### Old paper

Cardboard, packaging paper, newspapers, magazines, books, paper-based composite materials (e.g. cans for drinks or soup powder, without the cover)

**Not the following please!** Dirty paper, remains of wallpaper ▶ residual waste  
• plastic covers ▶ mixed plastics



### Aluminium

Aluminium covers from packaging, aluminium foil, packaging from ready-made meals, animal feeding bowls, aluminium cans, aluminium caps, aluminium capsules, plastic-coated aluminium packaging, empty aluminium spray cans

**Not the following please!** Objects made of aluminium (e.g. window sills, baking trays etc.)  
▶ scrap iron • tinplate cans ▶ tinplate



### Cartons and other packaging produced from the same material

Everything, even coloured cartons produced from PP or PS (e.g. from dairy products) with plastic caps, small bowls (transparent or coloured) from fruit and vegetables, flower pots

**Not the following please!** Aluminium covers ▶ aluminium collection • net packaging ▶ mixed plastics • plastic planters/cachebots ▶ plastic collection



### Glass

Empty glass packaging sorted by colour (blue bottles ▶ green glass), each without covers or caps

**Not the following please!** Drinking glasses, window, Jena or lead-crystal glass ▶ construction waste



### Household PE film (starting from carrier bag format)

Plastic sealing films (e.g. from nappies, toilet paper), shrink film, empty garden compost sacks, carrier bags, printed or colourful films

⚠ PE films are soft and do not rustle.

**Not the following please!** Construction, covering or garden films, bin bags ▶ plastic collection or residual waste where applicable • small packaging films (e.g. from pasta, sweets etc.) ▶ mixed plastics



### Plastic - hollow objects

Empty hollow plastic objects (e.g. from soap, shampoo, liquid detergents, cosmetics), as well as canisters (up to 5 litres), also with plastic caps

**Not the following please!** Containers which have held poisonous chemicals ▶ return to the specialist retail store or put in residual waste • pipes, balls, toys ▶ plastic collection or residual waste where applicable



### Mixed plastics

Small transparent plastic packaging (e.g. from toys, batteries etc.), composite films, pasta or sweet bags, empty buckets without metal handle (e.g. from paints, cleaning detergents, mustard, yoghurt), empty canisters (from 5 litres), plastic caps from packaging, dirty or coloured packaging Styrofoam

**Not the following please!** Non-packaging ▶ plastic collection, where applicable • very dirty packaging ▶ residual waste • metal handle ▶ scrap iron



### PET

Bottles, powder dispensers or other packaging containers made from PET



### Styrofoam

White, clean packaging Styrofoam without foreign parts; loose, clean Styrofoam chips are sorted and collected separately.

**Not the following please!** Coloured, dirty or adhesive packaging Styrofoam ▶ mixed plastics • construction or insulating Styrofoam ▶ residual waste



### Tetra-Paks

Composite cartons (e.g. from drinks, milk, sauces), coffee-to-go cups



### Tinplate

Roughly cleaned cans of all types and sizes, screw-caps from bottles or jars, coloured or painted cans (without content, brushed out), crown corks, empty tinplate aerosol cans

⚠ Tinplate is magnetic, aluminium is not magnetic.



## ▼ Other communal recyclable materials

### Scrap iron, mixed scrap, non-iron metals

Every type of scrap iron (e.g. plates, nails and screws, fully emptied oil ovens and oil tanks, stovepipes, rims without tyres, emptied radiators, fittings, ornamental articles), all non-iron metals, cable residues of all kinds



### Old clothes and shoes

Good, wearable clothes, bedclothes, fabrics, clean shoes in good condition (bundled in pairs)

**Not the following please!** Waste, ski boots, mountain shoes, skates, inline skates, wellington boots, broken shoes ▶ residual waste



### Batteries and rechargeable batteries

Batteries and rechargeable batteries from all household devices, please strictly comply with the information from the recycling centre!

**Not the following please!** Vehicle batteries ▶ mobile environment vehicle / return trade • damaged batteries over 500 g ▶ Meindl (Tel. 0941 830200)



### Construction waste (only small amounts up to max. 0.5 m<sup>3</sup>)

Residual concrete wall remains, and mortar, roof tiles, plaster, tiles, sanitary ceramics, stone materials, screed. Please comply! The construction waste may only contain small amounts (up to a maximum of 60 litres) of earth, gravel, sand, stones, window glass (without frame), porcelain and ceramic shards, glass blocks, sheetrock, unusable cement or residual mortar (without sacks!)

**Not the following please!** Window frames and door frames, insulation material, floor covers, roof gutters, supply lines, tar, mirrors, cable residues, Heraclitus, mineral fibre waste, firebricks and broken-out fireplace material ▶ advice on waste



### Organic waste

Fruit and vegetable remains (also from citrus fruits), food remains (raw, cooked, spoiled, but not fluid, bones, egg shells), coffee dregs/ coffee filters, teabags, room plants

**Not the following please!** Soups and sauces, sweepings, ashes, charcoal, Hoover bags, small animal and cat litter ▶ residual waste. Woody plants/shrub waste ▶ collection of green waste materials. Colourfully printed paper, cardboard boxes ▶ paper bins



### CDs and DVDs

All CDs and DVDs

**Not the following please!** CD-, DVD plastic cases ▶ plastic collection • CD-, DVD paper cases ▶ old paper • video cassettes ▶ plastic collection



### Electric and electronic devices, energy-saving lamps and LED

At recycling centres, almost all common household devices in common household amounts are accepted (except for fridges, freezers and air-conditioners!). Energy-saving lamps and LED ▶ green collection containers. Small electrical devices ▶ plastic boxes at the recycling centre. Large electrical devices ▶ large electrical-scrap containers. Contact supervising personnel before putting your devices in any containers!

**Not the following please!** Fridges and freezers, heat-pump dryers, air-conditioners ▶ picked up by the Meindl company • light bulbs, halogen lamps ▶ residual waste containers • illuminated pipes ▶ mobile environment vehicles



### Green waste (only small amounts up to max. 0.5 m<sup>3</sup>)

Small amounts of branches and twigs (up to 15 cm in diameter), shrub and lawn cuttings, foliage, windfall, flowers, potted plants, algae from garden ponds, moss (scarifying residues), plant waste

**Not the following please!** Cat litter, dung from small (pet) animals, saw dust, ashes, Hoover bags and similarly foreign materials ▶ residual waste • food remains ▶ organic bin • construction wood ▶ recycling of old wood



### Cork

Cork from bottles, untreated panels, coasters, among other things

**Not the following please!** Cork treated with chemicals or adhesive and lacquer ▶ advice on waste



### PU foam cans

Empty, partially emptied without PU foam cans with PDR symbols

**Not the following please!** PU foam cans without PDR recycling symbol ▶ advice on waste



### Other plastics

Single-type, not dirtied plastics from households and gardens are not packaging! Up to a size of 0.80 m and without foreign materials such as metals, glass, fabrics or chemicals. Examples of accepted plastics are: cleaning buckets, planters/cachebots, watering cans, folding boxes, films without mesh reinforcement, plastic objects or furniture.

**Not the following please!** Toys containing electronics ▶ electrical waste • parts with adhesives, water pipes, foams, textile plastics (such as tents, shoes) ▶ residual waste • school bags ▶ bulky waste • plastic windows ▶ advice on waste



### Edible oils and fats

All used edible oils and fats (from the deep-fat fryer, frying pans, grill)

**Not the following please!** Motor or transmission oils, crude fats, no containers! ▶ advice on waste



### Toner cartridges from printers

Empty toner cartridges or ink cartridges, empty drum units, empty fax cartridges, used fixation units

**Not the following please!** Cartridges or Styrofoam parts from the cartridges or cartridge packaging ▶ old paper or packaging Styrofoam







Vous pouvez obtenir plus d'informations sur  
[www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) >  
Rubrique « Bürgerservice - Abfallratgeber »

# Les déchets sont recyclables !

Les déchetteries du Landkreis de Ratisbonne

## Éditeur :

Landratsamt de Ratisbonne  
Service de gestion des déchets  
Téléphone : 0941 4009-404  
E-mail : [abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de)

## Photos :

© iStockphoto : FlairImages (Titelseite);  
© fotolia.com : Piotr Adamowicz, Svetlana  
Kuznetsova, Aleksandr Volkov, Nik\_Mer-  
kulov, magele-picture, antpk, Byron Ortiz,

M. Schuppich, Ekaterina Bozhukova, fan-  
tasy, Spectral-Design, salita2010, Thomas  
Söllner, Rawf8, godesignz, rdnzl, koosen,  
Scisetti Alfio, Alexey Achepovsky, gradt,  
Ruediger Rau, Inga Nielsen, viperagg,  
AlenKadr, grafikplusfoto ; © Landratsamt  
Regensburg

## Concept :

[pr-isoldehilt.com](http://pr-isoldehilt.com)



Trier les  
déchets, c'est  
protéger  
l'environne-  
ment !

# Chers citoyennes et citoyens du Landkreis de Ratisbonne,



Le tri et le recyclage des déchets fonctionnent très bien dans le Landkreis de Ratisbonne. Vous jouez un rôle déterminant dans le recyclage des matières premières dont on a extrêmement besoin.

Une gestion des déchets durable est possible lorsque les déchets sont triés avec précaution, éliminés dans le respect de l'environnement et évités autant que possible. C'est pourquoi notre service de gestion des déchets travaille en continu dans le but d'optimiser pour vous les déchetteries et de continuer à améliorer l'ensemble des prestations.

Ce dépliant vous informe de tout ce que vous pouvez emmener aux déchetteries du Landkreis. On est parfois surpris de voir tout ce qui peut être recyclé. Avec votre aide, vous apportez une précieuse contribution à la protection de l'environnement. Je vous en remercie chaleureusement !

Votre Landrätin

*Tanja Schweiger*  
Tanja Schweiger



## Rapide aperçu

### Pourquoi trions-nous les déchets ?

#### ▶ **Matériaux ou récipients d'emballage**

Nous respectons ainsi la législation. Notre tri sélectif fait en outre partie intégrante du cycle de recyclage.

#### ▶ **Appareils électriques provenant des ménages**

Depuis des décennies, nous accordons beaucoup d'importance à un recyclage écologique.

#### ▶ **Autres matériaux recyclables municipaux**

Nous considérons que le traitement et le recyclage de ces matériaux sont un service important de l'ensemble de l'offre de traitement des déchets du Landkreis.

#### ▶ **Autres plastiques triés et propres provenant des ménages et des jardins jusqu'à une taille de 0,80 m**

Ce matériau de grande valeur devrait être impérativement recyclé pour économiser les précieuses ressources et réserves d'énergie ainsi que pour protéger l'environnement.

# Vous pouvez apporter ces déchets à votre déchetterie

## ▼ Matériaux ou récipients d'emballage

### Vieux papiers

Cartons, papiers d'emballage, journaux, magazines, livres, composites à base de papier (p. ex. cannettes de boissons ou soupes en poudre, sans couvercle)

**Ne pas recycler !** Papiers sales, restes de papier peint ▶ déchets non recyclables • couvercles en plastique ▶ mélange de plastique



### Aluminium

Couvercles en aluminium d'emballages, films en aluminium, emballages de plats préparés, mangeoires pour animaux, canettes en aluminium, bouchons en aluminium, capsules en aluminium, emballages en aluminium plastifiés, bombes aérosols en aluminium vides

**Ne pas recycler !** Objets en aluminium (p. ex. rebords de fenêtres, plaques de cuisson, etc.) ▶ ferraille • boîtes en fer-blanc ▶ fer-blanc



### Gobelets et emballages à base de même matériau

Tous les gobelets, même de couleur, en PP ou PS (p. ex. de produits laitiers) avec couvercles en plastique, coupelles (transparentes ou de couleur) de fruits et légumes, pots de fleurs

**Ne pas recycler !** Couvercles en aluminium ▶ déchets en aluminium • emballage en filets ▶ mélange de plastique • cache-pot en plastique ▶ déchets plastiques



### Verre

Emballages vides en verre triés par couleur (bouteilles bleues ▶ verres de couleur verte), toujours sans couvercle ou bouchon

**Ne pas recycler !** Verres pour boire, verre de fenêtre, verre borosilicate, verre en cristal au plomb ▶ gravats



### Films à usage domestique en PE (à partir du format sac de transport)

Films d'emballage (p. ex. de couches, papier toilette), films rétractables, sacs de terreau vides, sacs de transport, films imprimés ou multicolores.

ⓘ Les films PE sont mous et ne se froissent pas.

**Ne pas recycler !** Films de construction, de protection ou de jardin, sacs poubelles ▶ éventuellement déchets plastiques ou déchets non recyclables • petits films d'emballage (p. ex. de pâtes, de friandises, etc.) ▶ mélange de plastique



### Corps creux en plastique

Corps creux en plastique (p. ex. de savon, shampoing, détergent liquide, produits de beauté) et bidons (jusqu'à 5 l), même avec les bouchons en plastique

**Ne pas recycler !** Récipients qui ont contenu des produits chimiques toxiques ▶ à retourner dans le commerce spécialisé ou déchets non recyclables • tuyaux, balles, jouets ▶ éventuellement déchets plastiques ou déchets non recyclables



### Mélange de plastique

Petits emballages plastiques transparents (p. ex. de jouets, batteries, etc.), films composites, sacs de pâtes ou de friandises, seaux vides sans poignet en métal (p. ex. de peinture, produits de nettoyage, moutardes, yaourts), bidons vides (à partir de 5 l), bouchons plastiques d'emballages, polystyrène d'emballage sale ou coloré

**Ne pas recycler !** Matériaux hors emballage ▶ éventuellement déchets plastiques • emballages sales ▶ déchets non recyclables • poignets en métal ▶ ferraille



### PET

Bouteilles, saupoudreuses ou autres récipients d'emballage en PET



### Polystyrène

Polystyrène d'emballage blanc et propre sans corps étrangers ; les billes de polystyrène volantes et propres sont triées séparément.

**Ne pas recycler !** Polystyrène d'emballage coloré, sale ou étiqueté ▶ mélange de plastique • polystyrène de construction ou d'isolation ▶ déchets non recyclables



### Tetra-Paks

Cartons composites (p. ex. de boissons, lait, sauces), couvercles de cafés à emporter



### Fer-blanc

Canettes grossièrement nettoyées de toute nature et taille, bouchons à vis de bouteilles et verres, pots de peinture et de vernis (vides, nettoyés avec un pinceau), capsules, bombes aérosols vides en fer-blanc

ⓘ Le fer-blanc est magnétique, l'aluminium n'est pas magnétique.



## ▼ Autres matériaux recyclables municipaux

### Ferraille, mélange de ferraille, métaux non ferreux

Tout type de ferraille (p. ex. cuivre, clous et vis, poêles et cuves à mazout vides, tuyaux de poêle, jantes sans pneu, radiateurs vides, robinetterie, objets d'ornement), tous les métaux non ferreux, résidus de câbles de tout type



### Vêtements usés et chaussures

Vêtements bien conservés et réutilisables, literie, tissus, chaussures bien conservées et propres (par paires)

**Ne pas recycler !** Déchets, chaussures de ski et de montagne, patins à glace, rollers, bottes en caoutchouc, chaussures abîmées ▶ déchets non recyclables



### Piles et batteries

Piles et batteries de tous les appareils ménagers courants, veuillez impérativement tenir compte des informations affichées à la déchetterie !

**Ne pas recycler !** Batteries de véhicules ▶ service environnemental mobile / retour commerce • piles endommagées de plus de 500 g ▶ société Meindl (tél. 0941 830200)



### Gravats (uniquement les petites quantités jusqu'à 0,5 m³ max.)

Résidus de béton, de mur et de mortier, tuiles, crépis, carrelage, céramiques sanitaires, matériaux en pierre, chapes de ciment. Attention ! Les gravats ne peuvent contenir que des petites quantités (jusqu'à 60 l max.) de terre, de gravier, de sable, de pierres, de vitres (sans cadre), de morceaux en porcelaine et céramique, de briques de verre, de panneaux muraux en placoplâtre et de résidus de ciment ou de crépi inutilisables (sans sac !) !

**Ne pas recycler !** Cadres de fenêtres et de portes, matériaux d'isolation, revêtements de sol, gouttières, canalisations, goudron, miroirs, résidus de câbles, produits laine de bois, déchets en fibre minérale, briques réfractaires et matériaux de démolition de cheminée ▶ gestion des déchets



### Déchets biodégradables

Restes de fruits et de légumes (également d'agrumes), restes alimentaires (crus, cuits, avariés, mais pas liquides, os, coquilles d'œuf), filtres / marcs de café, sachets de thé, plantes d'intérieur

**Ne pas recycler !** Soupes et sauces, épluchures, cendres, charbons de bois, sacs d'aspirateur, litières pour petits animaux et chats ▶ déchets non recyclables. Déchets de plantes et de buissons ligneux ▶ déchets verts. Papiers imprimés en couleurs, cartons ▶ poubelle à papier



### CD et DVD

Tous les CD et DVD

**Ne pas recycler !** Pochettes plastiques de CD et DVD ▶ déchets plastiques • pochettes de CD et DVD en papier ▶ vieux papiers • cassettes vidéo ▶ déchets plastiques



### Appareils électriques et électroniques, lampes à économie d'énergie et DEL

À la déchetterie, presque tous les appareils ménagers courants sont acceptés en quantité raisonnable pour un ménage (sauf réfrigérateurs, congélateurs et appareils de climatisation !).

Les lampes à économie d'énergie et DEL ▶ poubelle de tri verte. Petits appareils électriques ▶ boîtes en plastique à la déchetterie. Gros appareils électriques ▶ gros container pour déchets électriques. Contacter le personnel de surveillance avant le remplissage !

**Ne pas recycler !** Réfrigérateur et congélateur, sèche-linge avec pompe à chaleur, appareils de climatisation ▶ collecte par la société Meindl • ampoules, lampes halogènes ▶ poubelle pour déchets non recyclables • tubes fluorescents ▶ service environnementale mobile



### Déchets verts (uniquement des petites quantités jusqu'à 0,5 m³ max.)

Petites quantités de branches et de brindilles (jusqu'à 15 cm de diamètre), déchets de tonte et coupes d'arbustes, feuillage, fruits tombés, fleurs, plantes en pot, algues d'étang de jardin, mousse (résidu de scarificateur), déchets de plantes

**Ne pas recycler !** Litières pour chats, fumier provenant de l'élevage de petits animaux, sciures de bois, cendres, sacs d'aspirateur et autres matériaux étrangers ▶ déchets non recyclables • restes alimentaires ▶ poubelle pour déchets organiques • bois de construction ▶ recyclage de bois usagé



### Liège

Lièges de bouteilles, plaques non traitées, dessous de verre entre autres

**Ne pas recycler !** Liège traité chimiquement ou avec de la colle et du vernis ▶ gestion des déchets



### Canettes de mousse polyuréthane

Canettes de mousse polyuréthane vides, partiellement vides et pleines avec le symbole PDR

**Ne pas recycler !** Canettes de mousse polyuréthane sans le symbole de recyclage PDR ▶ gestion des déchets



### Autres plastiques

Les plastiques triés et propres provenant des ménages et des jardins ne sont pas des emballages ! Jusqu'à 0,80 m et sans corps étrangers, p. ex. métal, verre, tissus ou produits chimiques. Les seaux de nettoyage, les cache-pots, les arrosoirs, les caisses pliables, les films sans renfort en tissu et les objets ou meubles en plastique sont p. ex. acceptés.

**Ne pas recycler !** Jouets électroniques ▶ déchets électroniques • composants avec adhésif, tuyaux d'arrosage, mousses synthétiques, plastique en textile (p. ex. tentes, chaussures) ▶ déchets non recyclables • cartables ▶ déchets encombrants • fenêtres en plastique ▶ gestion des déchets



### Huiles et graisses alimentaires

Toutes les huiles et graisses alimentaires utilisées (de friteuses, poêles, barbecues)

**Ne pas recycler !** Huiles de moteur et de graissage, matières grasses brutes, aucun conteneur ! ▶ gestion des déchets



### Cartouches d'encre d'imprimantes

Cartouches d'encre vides ou pleines, cartouches de tambour vides, cartouches de fax vides, modules de fixation utilisés

**Ne pas recycler !** Cartons ou composants en polystyrène des emballages de cartouches ▶ vieux papiers ou polystyrène d'emballage





المزيد من المعلومات تجدها على الرابط التالي  
< [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)  
عنوان „خدمة المواطنين - مستشار النفايات“

# النفايات عبارة عن مواد قابلة لإعادة التدوير!

مراكز إعادة التدوير في دائرة مقاطعة ريجنسبورج

## الناشر:

إدارة شورى منطقة ريجنسبورج  
القسم المختص بإدارة النفايات

هاتف: 4009-404 0941

البريد الإلكتروني:

[abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de)

## الصور:

مجلس الحكم المحلي في ريجنسبورج ©  
fotolia.com: ©  
Piotr Adamowicz, Svetlana Kuznetsova, Aleksandr Volkov, Nik\_Merkulov, magele-picture, antpkr, Byron Ortiz, M. Schuppich, Ekaterina

Bozhukova, fantasy, Spectral-Design, salita2010, Thomas Söllner, Rawf8, godesignz, rdnzl, koosen, Scisetti Alfio, Alexey Achepovsky, gradt, Ruediger Rau, Inga Nielsen, viperagg, AlenKadr, grafikplusfoto; © Landratsamt Regensburg

## التصميم:

[pr-isoldehilt.com](http://pr-isoldehilt.com)

فصل النفايات  
وسيلة لحماية  
للبيئة!





## أعزائي مواطنات ومواطني دائرة مقاطعة ريجنسبورج.

يتم فصل النفايات وإعادة تدويرها بطريقة ناجحة في دائرة مقاطعة ريجنسبورج. وأنتم تسهمون إسهاماً كبيراً في استعادة المواد القابلة لإعادة التدوير والمواد الخام الضرورية من النفايات.

وتتحقق الإدارة المستدامة للنفايات، عندما تُفصل النفايات بدقة، ويتم التخلص منها على نحو صديق للبيئة، وعندما يتم تجنب تراكمها دائماً بقدر المستطاع. ولذلك يعمل قسمنا المختص بإدارة النفايات على قدمٍ وساق لتحسين مراكز إعادة التدوير من أجلكم ولتوسيع نطاق حزمة الخدمات الشاملة.

وتعلمكم هذه النشرة بكل شيء يمكنكم تسليمه لمراكز إعادة التدوير بدائرة المقاطعة. فأحياناً يتفاجأ البعض تماماً بأن كل شيء يمكن إعادة تدويره. وبمساعدتكم ستسهمون إسهاماً جليلاً في حماية البيئة. لذلك أود أن أشكركم جزيل الشكر!

مديرة دائرتكم

*Tanja Schweiger*

تانيا شفايجر „Tanja Schweiger“



## في لمحة

### لماذا نجمع هذه النفايات

- ◀ **مواد أو عبوات التعبئة**  
بجمعها فإننا نفي بالمتطلبات القانونية، ويعد جمعنا للنفايات على حسب النوع عنصراً رئيسياً في عملية إعادة التدوير.
- ◀ **الأجهزة الكهربائية المنزلية**  
على مدى عقود من الزمان، يعد إجراء عملية إعادة التدوير على نحوٍ صديق للبيئة أمراً مهماً بالنسبة لنا هنا.
- ◀ **المواد المحلية الأخرى القابلة لإعادة التدوير**  
نحن نعتبر أن التخلص من هذه المواد وإعادة تدويرها خدمة مهمة من خدمات العرض الشامل للتخلص من النفايات الذي تقدمه دائرة المقاطعة.
- ◀ **مواد بلاستيكية أخرى مفروزة حسب النوع وغير ملوثة، من المنزل والحديقة بحجم يصل إلى 0.80 م**  
بالتأكيد ينبغي إعادة تدوير هذه المواد عالية الجودة، من أجل الحفاظ على الموارد الثمينة واحتياطات الطاقة فضلاً عن حماية البيئة بصورة مستدامة.

# يمكنك تسليم هذه النفايات في مركز إعادة التدوير التابع لحيك.

## مواد أو عبوات التعبئة والتغليف

### الورق المستعمل

الورق المقوى، ورق التغليف، الجرائد، المجلات، الكتب، والأغراض المصنوعة من الورق (مثل، علب بودرة المشروبات أو الحساء، دون غطاء)  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الورق المتسخ، بقايا ورق الحائط • النفايات المتبقية • الأغطية البلاستيكية • البلاستيك المختلط

### الألومنيوم

أغطية العبوات المصنوعة من الألومنيوم، رقائق الألومنيوم، عبوات الوجبات الجاهزة، أطباق علف الحيوانات، العبوات المصنوعة من الألومنيوم، الأقفال المصنوعة من الألومنيوم، الكبسولات المصنوعة من الألومنيوم، العبوات المصنوعة من الألومنيوم ومطوية بالبلاستيك، عبوات الرذاذ الفارغة المصنوعة من الألومنيوم  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** أغراض مصنوعة من الألومنيوم (مثل، عتبات النوافذ، ألواح الخبز، وما إلى ذلك) • الخردة • علب القصدير • صناديق القصدير

### الأكواب والعبوات المصنوعة من نفس المواد

جميعها يتم تسليمها، والأكواب الملونة المصنوعة من البولي بروبيلين أو البوليسترين (مثل، أكواب منتجات الألبان) ذات الأغطية البلاستيكية، أو عية الفاكهة والخضراوات (الشفافة أو الملونة)، أصناص الزهور  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الأغطية المصنوعة من الألومنيوم • مجموعات الألومنيوم • شبكات التعبئة • المواد البلاستيكية المختلطة • أصناص الزرع البلاستيكية • مجموعات البلاستيك

### الزجاج

العبوات الزجاجية الفارغة المفروزة حسب اللون (الزجاجات الزرقاء • الكؤوس الخضراء)، على أن تكون بلا أغطية أو سدادات  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الكؤوس، زجاج النوافذ، زجاج بيضاء، زجاج الكريستال الذي يحتوي على رصاص • نفايات الهدم

### الرقائق المعدنية المنزلية المصنوعة من البولي إيثيلين (بدءاً من حقائب الحمل المختلفة)

رقائق التغليف (مثل، رقائق تغليف الحفاضات وورق المراحيض)، الرقائق التغليف المنكمشة، الأكياس الفارغة الخاصة بترية زراعة الزهور، حقائب الحمل، الرقائق المطبوعة أو الملونة  
① رقائق البولي إيثيلين الناعمة والتي لا يصدر عنها صوت خشخشة.  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الرقائق المستخدمة في أعمال البناء، رقائق التغطية أو الرقائق المستخدمة في الحدائق، أكياس النفايات • جمع البلاستيك أو النفايات المتبقية إذا لم يتم الأمر • رقائق التغليف الصغيرة (مثل، رقائق تغليف المعكرونة، والبطون وما إلى ذلك) • المواد البلاستيكية المختلطة

### الأجسام البلاستيكية المجوّفة

الأجسام البلاستيكية المجوّفة الفارغة (كذلك الخاصة بالصابون والشامبو والمنظفات السائلة ومستحضرات التجميل)، وكذلك الأوعية (حتى ٥ لترات)، وأيضاً ذات السدادات البلاستيكية  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الأوعية التي كان تحتوي على مواد كيميائية سامة • يتم إعادتها إلى المتجر المتخصص أو وضعها في النفايات المتبقية • الألعاب، الكرات، الأثوابيب، الكرات، الألعاب • جمع البلاستيك أو النفايات المتبقية إذا لم يتم الأمر

### المواد البلاستيكية المختلطة

العبوات البلاستيكية الشفافة الصغيرة (كذلك الخاصة بالألعاب، والبطاريات وما إلى ذلك)، الرقائق المركبة، أكياس المعكرونة أو الحلوى، الذلاء الفارغة التي لا يوجد بها علاقات معدنية (كذلك الخاصة بالدهانات ومواد التنظيف والمسطرة والزيادة)، والأوعية الفارغة (بدءاً من ٥ لترات)، الأغطية البلاستيكية للعبوات، بوليسترين التغليف المتسخ أو الملون  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** ما دون العبوات • جمع البلاستيك إذا لم يتم الأمر • العبوات شديدة التلوث • النفايات المتبقية • العلاقات المعدنية • الخردة

### بولي إيثيلين تيرفثاليت

الزجاجات، أو عبوات رش المساحيق أو أوعية التعبئة الأخرى المصنوعة من البولي إيثيلين تيرفثاليت

### البوليسترين

بوليسترين التغليف الأبيض التنظيف الخالي من الأجسام الغريبة؛ تُجمع شرائح البوليسترين السائبة النظيفة وتُغز فرراً إضافياً.  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** بوليسترين التغليف الملون أو المتسخ أو المتلصق • المواد البلاستيكية المختلطة • البوليسترين المستخدم في أعمال البناء أو بوليسترين عزل الجدران • النفايات المتبقية

### التتراباك

ورق مقوى مركب (كالحاويات بالمشروبات، والحليب، والصلصة)،  
أكواب كوفي تو جو

### القصدير

علب نظيفة بعض الشيء من كل الأنواع والأحجام، السدادات اللولبية للزجاجات أو الأكواب، علب الألوان أو الطلاء (بلا محتويات، ومفرغة بصورة صحيحة)، أغطية الزجاجات، علب الرذاذ الفارغة المصنوعة من القصدير  
① القصدير معدن مغناطيسي، بعكس الألومنيوم.

## المواد المحلية الأخرى القابلة لإعادة التدوير

### الخردة، الخردة المختلطة، والمعادن غير الحديدية

أي نوع من أنواع الخردة (مثل، الصفائح، المسامير، البراغي، موافد وخزانات النفط المفرغة بالكامل، المدائح، الجنوط دون الإطارات، النفايات المفرغة، المحابس، أغراض الزينة)، المعادن غير الحديدية كلها، بقايا الكابلات من أي نوع

### الملابس القديمة والأحذية

السلع، الملابس المستعملة، مفارش السرير، الأقمشة، والأحذية النظيفة التي بحالة جيدة (مجمعة على هيئة أزواج)  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** القمامة، أحذية التزلج وأحذية تسلق الجبال، الباتيناج، الأحذية المطاطية، الأحذية التالفة • النفايات المتبقية

### البطاريات والمراكمات

البطاريات والمراكمات الخاصة بالأجهزة المنزلية كلها، ويرجى الانتباه إلى المعلومات الموجودة في مركز إعادة التدوير بأي حال من الأحوال!  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** بطاريات السيارات • الخدمة البيئية المنتقلة / إعادة البيع • البطاريات التالفة التي تزن أكثر من 500 جرام • شركة Meindl (هاتف: 0941 830200)

### نفايات الهدم والبناء (كميات الصغيرة فقط بحد أقصى 0.5 م<sup>3</sup>)

بقايا الخرسانة، بقايا الجدران وبقايا الملاط، طوب السقف، القصار، البلاط، الأدوات الصحية، المواد الحجرية، بيوتن التسوية. يرجى الانتباه فيما يخص بقايا الهدم لا يُسمح سوى بالكميات الصغيرة (حتى 60 لترًا كحد أقصى) على أن تتضمن التراب، الزلط، الرمل، الحجارة، زجاج النوافذ (دون الإطارات)، شظايا البورسلان والسيراميك، طوب الزجاج، ألواح Rigips، بقايا الأسمنت والقصار غير القابلة للاستعمال (دون أكياس!)  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** إطارات النوافذ والأبواب، المواد العازلة، أغطية الأرضيات، المزاريب، مواسير الإمداد بالمياه، القطران، المزاي، بقايا الكابلات، ألواح الهيراكليت، نفايات الألياف المعدنية، الطوب الحراري ومخلفات هدم المداخل • الاستشارات المتعلقة بالنفايات

### النفايات العضوية

بقايا الفاكهة والخضراوات (أيضاً بقايا المضويات)، بقايا الأطعمة (نيئة، مطبوخة، متعفنة، لكن ما عدا المسائلة، العظام، قشر البيض)، وبقايا القهوة/أكياس تصفية القهوة، أكياس الشاي، النباتات المنزلية  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** أنواع الحساء والصلصة، القمامة، الرماد، الفحم، أكياس المكائن الكهربائية، فضلات الحيوانات الصغيرة والقطط • النفايات المتبقية. النفايات الحشوية النباتية/نفايات الشجيرات النفايات الخضراء المجمعة. ورق الطباعة الملون، الورق المقوى • صندوق المهملات الورقية

### الأقراص المضغوطة (CDs) والأقراص متعددة الاستعمالات (DVDs)

كل الأقراص المضغوطة والأقراص متعددة الاستعمالات  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الأقراص البلاستيكية الخاصة بالأقراص المضغوطة والأقراص متعددة الاستعمالات • البلاستيك المجموع • الأقراص الورقية الخاصة بالأقراص المضغوطة والأقراص متعددة الاستعمالات • الورق المستعمل • أشرطة الفيديو • البلاستيك المجموع

### الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، الملمبات الموفرة للطاقة ولمبات الليد

في مركز إعادة التدوير تُقبل الأجهزة المنزلية الشائعة بكميات محدودة (باستثناء أجهزة التبريد، وأجهزة التجميد، وأجهزة التكيف).  
الملمبات الموفرة للطاقة ولمبات الليد • صناديق التجميع الخضراء الأجهزة الإلكترونية الصغيرة • الصناديق البلاستيكية الموجودة في مركز إعادة التدوير. الأجهزة الإلكترونية الكبيرة • حاويات النفايات الإلكترونية الكبيرة. اتصل قبل التعبئة بموظفي الإشراف!  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** التلجالات والمجمدات، مجففات المضخت الحرارية، أجهزة التكيف • تُجمع بواسطة شركة Meindl • مصابيح الكهرتانية، مصابيح الهالوجين • حاويات بقايا النفايات • الأثوابيب الصفورية • الخدمة البيئية المنتقلة

### النفايات الخضراء (كميات قليلة فحسب بحد أقصى 0.5 م<sup>3</sup>)

كمية صغيرة من الأفرع والأغصان (يصل قطرها ما إلى ١٥ سم)، قطع الشجيرات والعشب، أوراق الشجر المتساقطة، الفاكهة المتساقطة، الزهور، النباتات المزروعة في أوعية، طحالب من بركة الحديقة، النباتات الحزازية (بقايا الأراضي العشبية)، النفايات النباتية  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** فضلات القطط، القمامة الناتجة عن تربية الحيوانات، نشارة الخشب، الرماد، أكياس المكائن الكهربائية والمواد الغريبة المماثلة • النفايات المتبقية • بقايا الطعام • صندوق النفايات العضوية • أخشاب البناء • إعادة تدوير النفايات الحشوية

### الفلين

فلين الزجاجات، الألواح غير المعالجة، قواعد الأكواب، وما شابه  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الفلين المعالج كيميائياً أو المعالج بالفراء والطلاء • الاستشارات المتعلقة بالنفايات

### علب الرغوة المصنوعة من البولي بوريثان

علب الرغوة الفارغة المصنوعة من البولي بوريثان، وشبه الفارغة، والممتلئة التي تحمل رمز إعادة التدوير PDR  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** علب الرغوة المصنوعة من البولي بوريثان التي لا تحمل رمز إعادة التدوير PDR • الاستشارات المتعلقة بالنفايات

### المواد البلاستيكية الأخرى

المواد البلاستيكية المفروزة حسب النوع وغير المتسخة العادمة من المنازل والحدائق ليست عبوات تعبئة! بجمع يصل إلى 80 م ويدا أجزاء غريبة، مثل، المعادن أو الزجاج أو الفخاش أو المواد الكيميائية. يُقبل، على سبيل المثال، دلاء التنظيف، أصناص الزرع، أباريق الري، الصناديق القابلة للطي، الرقائق المعدنية غير مقارة النسيج، الأغراض البلاستيكية أو قطع الأثاث البلاستيكية.  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الألعاب الإلكترونية • النفايات الإلكترونية • الأجزاء ذات الغراء المتلصق، خراطيم المياه، البلاستيك الرغوية، البلاستيك النسيجية (مثل الخيام والأحذية) • النفايات المتبقية • حقائب المدرسية • النفايات كبيرة الحجم • النوافذ البلاستيكية • الاستشارات المتعلقة بالنفايات

### زيوت ودهون الطعام

كل زيوت ودهون الطعام المستخدمة (من القلاية، المقلاة، الشواية)  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** زيوت المحركات أو التروس، الدهون الخام، ولا يتم تسليم الحاويات! • الاستشارات المتعلقة بالنفايات

### خراطيش حبر الطابعات

خراطيش الحبر الفارغة أو ذُوَيْت الحبر، وحدات أسطوانات الحبر الفارغة، محابر الفاكس الفارغة، ووحدات التثبيت المستعملة  
**يرجى عدم تسليم ذلك!** الورق المقوى أو أجزاء البوليسترين الخاصة بعبوات الخراطيش أو المحابر • الورق المستعمل أو بوليسترين التغليف



Более подробную информацию Вы найдете на сайте  
[www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) >  
Раздел „Услуги населению – Справочник по отходам“

# Отходы – это ценные материалы!

Центры вторичной переработки в округе  
Регенсбург

## Издатель:

Администрация округа Регенсбург  
Департамент удаления и  
обезвреживания отходов  
Телефон: 0941 4009-404  
Эл. почта:  
[abfallwirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-regensburg.de)

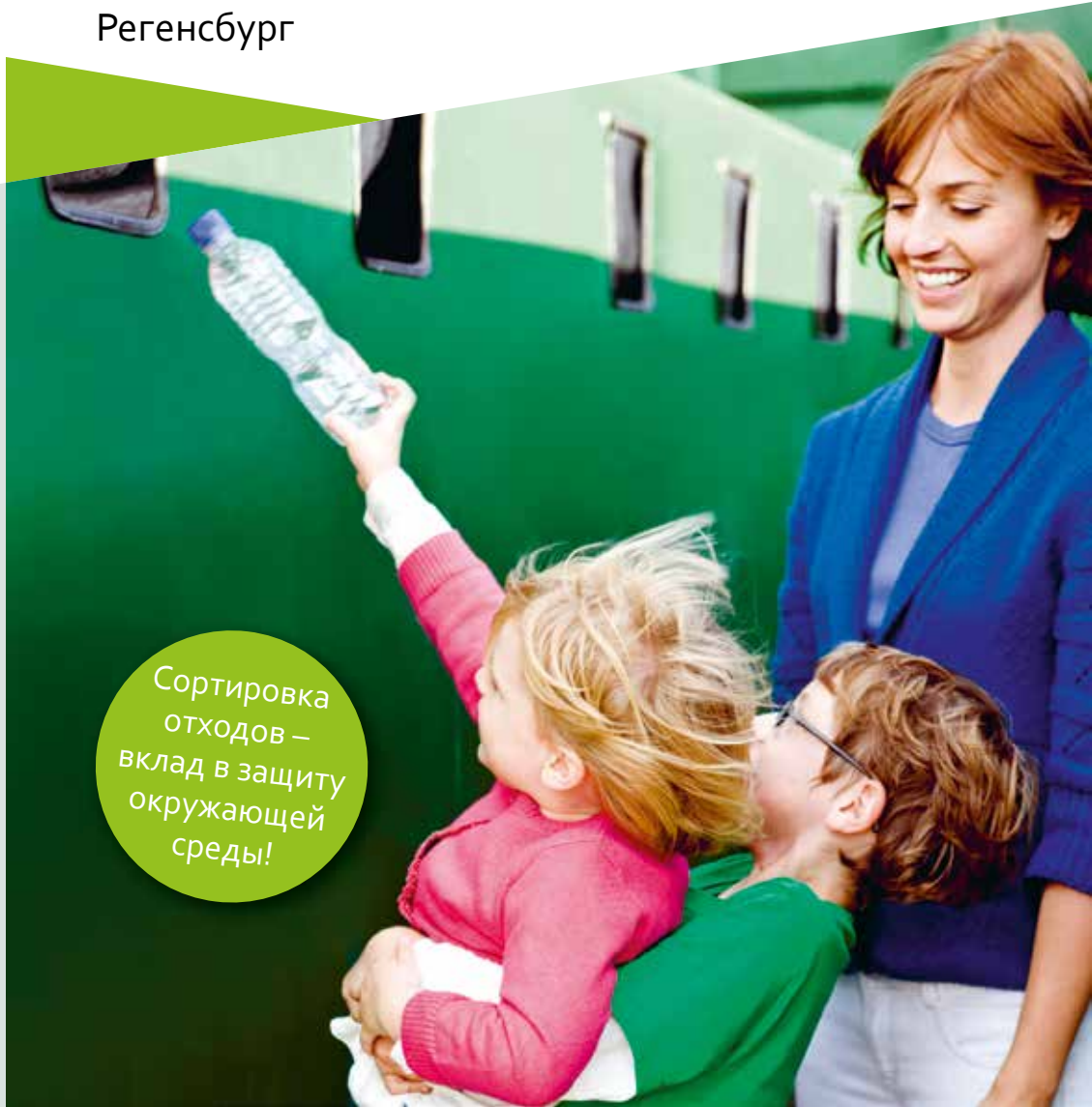
## Фото:

© iStockphoto: FlairImages (Titelseite);  
© fotolia.com: Piotr Adamowicz, Svetlana  
Kuznetsova, Aleksandr Volkov, Nik\_Mer-

kulov, magele-picture, antpkr, Byron Ortiz,  
M. Schuppich, Ekaterina Bozhukova, fan-  
tasy, Spectral-Design, salita2010, Thomas  
Söllner, Rawf8, godesignz, rdnzl, koosen,  
Scisetti Alfio, Alexey Achepovsky, gradt,  
Ruediger Rau, Inga Nielsen, viperagp, Alen-  
Kadr, grafikplusfoto; © Администрация  
округа Регенсбург

## Концепция:

[pr-isoldehilt.com](http://pr-isoldehilt.com)



Сортировка  
отходов –  
вклад в защиту  
окружающей  
среды!

## Дорогие жители округа Регенсбург,



**С**ортировка и переработка отходов в округе Регенсбург организованы на самом высоком уровне. Они в значительной степени способствуют обратному вовлечению в хозяйственный оборот столь необходимого сырья и ценных материалов, добываемых из мусора.

Наладить устойчивый процесс удаления и обезвреживания отходов можно лишь при тщательной сортировке мусора, его экологически безопасной утилизации и принятии последовательных мер по недопущению его возникновения. Поэтому наш департамент удаления и обезвреживания отходов неустанно работает для Вас, чтобы оптимизировать центры вторичной переработки и расширить предлагаемый ими широкий пакет услуг.

В этом проспекте Вы узнаете, что Вы можете сдать в действующих на территории округа центрах вторичной переработки. Порой по-настоящему поражаешься тому, насколько широк спектр поддающихся переработке материалов. Своей помощью Вы вносите значительный вклад в дело защиты окружающей среды. За это я хочу сказать Вам большое спасибо!  
Ваша глава администрации округа

*Tanja Schweiger*  
Таня Швайгер



## Одной строкой

### Что и зачем мы собираем

#### ▶ Упаковочные материалы и контейнеры

В этом сегменте мы выполняем требования, предусмотренные законодательством. Организованный нами отдельный сбор мусора также является важной составляющей процесса переработки и повторного использования отходов.

#### ▶ Электроприборы частных домовладений

Вот уже несколько десятилетий экологичная переработка данных отходов также имеет для нас очень большое значение.

#### ▶ Прочее коммунальное вторсырье

Утилизация и вторичная переработка данных материалов занимает важное место в широком ассортименте услуг по утилизации отходов, предлагаемом округом.

#### ▶ Прочие рассортированные, не содержащие примесей пластмассы бытового и садового назначения размером не более 0,80 м

Данный высокоценный материал подлежит обязательной вторичной переработке, т.к. позволяет экономить ценные материальные и энергетические ресурсы, а также способствует устойчивой защите окружающей среды.



# Отходы данного типа Вы можете сдать в своем центре вторичной переработки

## Упаковочные материалы и контейнеры

### Макулатура

Картонные изделия, упаковочная бумага, газеты, журналы, книги, комбинированные материалы на бумажной основе (например, коробки из-под растворимых напитков или суповых порошков, без крышки)

**Не принимаются!** Грязная бумага, остатки обоев ▶ остальной мусор • пластиковые крышки ▶ смешанная пластмасса



### Алюминий

Алюминиевые крышки упаковок, алюминиевая фольга, упаковки из-под полуфабрикатов, миски для корма животных, алюминиевые банки, алюминиевые колпачки, алюминиевые пробки, алюминиевые упаковки с пластиковым покрытием, пустые аэрозольные баллончики из алюминия

**Не принимаются!** Предметы из алюминия (например, подоконники, противни и т.д.) ▶ металлом • банки из белой жести ▶ белая жесть



### Стаканчики и упаковки из одного материала

Любые, в том числе цветные стаканчики из полипропилена или полистирола (например, из-под молочных продуктов) с пластмассовой крышкой, лотки (прозрачные или цветные) из-под фруктов и овощей, цветочные горшки

**Не принимаются!** Алюминиевые крышки ▶ сборный алюминий • упаковочные сетки ▶ смешанная пластмасса • пластмассовые кашпо ▶ сборный пластик



### Стекло

Пустые упаковки из стекла, отсортированные по цвету (синие бутылки ▶ зеленое стекло), без крышек или колпачков

**Не принимаются!** Стаканы для напитков, оконное стекло, йенское стекло, свинцовое хрустальное стекло ▶ строительный мусор



### Полиэтиленовая пленка бытового назначения (формата больше размера сумки)

Пленка для запавивания (например, из-под подгузников, туалетной бумаги), термоусадочная пленка, пустые мешки из-под цветочного грунта, пакеты, пленка с печатью или цветная пленка

ⓘ Полиэтиленовая пленка является мягкой и не хрустит.

**Не принимаются!** Строительная, укрывная или садовая пленка, мешки для мусора ▶ могут относиться к категориям сборного пластика или остального мусора • малоразмерные упаковочные пленки (например, из-под лапши, кондитерских изделий и т.д.) ▶ смешанная пластмасса



### Полюе пластмассовые емкости

Пустые полюе емкости из пластмассы (например, из-под мыла, шампуня, жидкого моющего средства, косметики), а также канистры (до 5 л), в том числе с пластмассовыми колпачками

**Не принимаются!** Емкости, в которых хранились токсичные химикаты ▶ вернуть в специализированный магазин или остальной мусор • трубы, шары, игрушки ▶ могут относиться к категориям сборного пластика или остального мусора



### Смешанные пластмассы

Небольшие прозрачные пластмассовые упаковки (например, из-под игрушек, батареек и т.д.), комбинированные пленки, пакетики из-под лапши или кондитерских изделий, пустые ведра без металлических дужек (например, из-под красок, чистящих средств, горчицы, йогурта), пустые канистры (от 5 л), пластмассовые колпачки упаковок, грязный из-под цветной упаковочный стиропор

**Не принимаются!** Материалы, не являющиеся упаковкой ▶ могут относиться к категории сборного пластика • сильно загрязненные упаковки ▶ остальной мусор • металлические дужки ▶ металлом



### ПЭТ

Бутылки, флаконы-распылители и прочие упаковочные емкости из ПЭТ



### Стиропор

Белый, чистый упаковочный стиропор без посторонних включений; рассыпные, чистые кусочки стиропора собираются отдельно.

**Не принимаются!** Цветной, грязный или имеющий наклейки упаковочный стиропор ▶ смешанные пластмассы • строительный или изоляционный стиропор ▶ остальной мусор



### Упаковка Tetra-Pak

Комбинированная картонная упаковка (например, из-под напитков, молока, соусов), стаканы для кофе на вынос



### Белая жесть

Предварительно очищенные банки любого вида и размера, винтовые колпачки бутылки или стеклянных банок, банки из-под краски или лака (без содержимого, очищенные насуху), крончатые колпачки, пустые аэрозольные баллончики из белой жести

ⓘ Белая жесть притягивается магнитом, алюминий магнитом не притягивается.



## Прочее коммунальное вторсырье

### Металлом, смешанный лом, цветные металлы

Все виды металлолома (например, листовой металл, гвозди и винты, полностью опорожненные мазутные печи и масляные баки, печные трубы, колесные диски без шин, пустые радиаторы отопления, арматура, декоративные элементы), все цветные металлы, все виды отходов кабельной продукции



### Старая одежда и обувь

Одежда в хорошем, пригодном для использования виде, постельное белье, ткани, хорошо сохранившаяся, чистая обувь (связанная по парам)

**Не принимаются!** Мусор, лыжные, горные ботинки и коньки, роликовые коньки, резиновые сапоги, порванная обувь ▶ остальной мусор



### Батарейки и аккумуляторы

Батарейки и аккумуляторы любых бытовых приборов, обязательно соблюдайте указания, размещенные в центре вторичной переработки!

**Не принимаются!** Автомобильные аккумуляторы ▶ передвижные пункты сбора специальных отходов / вернуть в магазин • поврежденные аккумуляторы массой более 500 г ▶ фирма Meindl (тел. 0941 830200)



### Строительный мусор (объемом не более 0,5 м³)

Остатки бетона, кирпичной кладки и раствора, кровельная черепица, штукатурка, плитка, санитарно-техническая керамика, каменные материалы, монолитная стяжка. Обязательно соблюдать! Строительный мусор может содержать небольшое количество (не более 60 л) земли, гравия, песка, камней, оконного стекла (без рамы), боя фарфора и керамики, стеклоблоков, гипсокартонных плит, не пригодных для использования остатков цемента или штукатурки (без мешков!)

**Не принимаются!** Оконные и дверные рамы, изоляционные материалы, напольные покрытия, водосточные желоба, инженерные коммуникации, гудрон, зеркала, отходы кабельной продукции, плиты „Гераклит“, отходы минерального волокна, шамотный кирпич и обломки от разборки каминов ▶ консультационная служба по вопросам утилизации отходов



### Биологические отходы

Остатки фруктов и овощей (в том числе цитрусовых), остатки пищевых продуктов (в сыром, вареном, испорченном виде, но не жидкие, кости, яичная скорлупа), кофейная гуща/использованные кофейные фильтры, чайные пакетики, комнатные растения

**Не принимаются!** Супы и соусы, смет, зола, древесный уголь, пылесборники пылесоса, наполнители для мелких животных и кошек ▶ остальной мусор. Отходы древесных растений / кустарников ▶ сборные растительные отходы. Цветная бумага с печатью, картонные изделия ▶ контейнер для бумажного мусора



### CD и DVD

**Не принимаются!** Пластиковые конверты для CD, DVD ▶ сборный пластик • бумажные конверты для CD, DVD ▶ макулатура • видеокассеты ▶ сборный пластик



### Электрические и электронные приборы, энергосберегающие и светодиодные лампы

Центр вторичной переработки принимает почти все виды стандартных бытовых приборов в типичном для домашнего хозяйства количестве (кроме холодильников, морозильников и кондиционеров!). Энергосберегающие и светодиодные лампы ▶ зеленый контейнер для мусора. Малые электроприборы ▶ пластмассовые боксы в центре вторичной переработки. Крупные электроприборы ▶ большой контейнер для лома электрооборудования. Перед загрузкой обратиться к дежурному персоналу!

**Не принимаются!** Холодильники и морозильники, теплонасосные сушильные установки, кондиционеры ▶ вывоз осуществляется компанией Meindl • лампы накаливания, галогенные лампы ▶ контейнер для остального мусора • люминесцентные лампы ▶ передвижные пункты сбора специальных отходов



### Растительные отходы (в объеме не более 0,5 м³)

Сучья и ветки в небольшом количестве (диаметром не более 15 см), отходы после обрезки кустов и стрижки газонов, листва, опавшие плоды, цветы, горшечные растения, водоросли из садового пруда, мох (отходы вертикуiturования), растительные остатки

**Не принимаются!** Кошачий наполнитель, помет мелких животных, опилки, зола, пылесборники пылесоса и другие посторонние материалы ▶ остальной мусор • пищевые отходы ▶ контейнер для биологических отходов • строительные лесоматериалы ▶ переработка старой древесины



### Пробки

Пробки бутылок, необработанные плиты, подставки и т.д.

**Не принимаются!** Пробки, обработанные химикатами или клеем и лаком ▶ консультационная служба по вопросам утилизации отходов



### Баллоны из-под монтажной пены

Пустые, полупустые и полные баллоны монтажной пены с символом PDR

**Не принимаются!** Баллоны из-под монтажной пены без символа PDR-Recycling ▶ консультационная служба по вопросам утилизации отходов



### Прочие пластмассы

Рассортированные, не содержащие примесей пластмассы бытового и садового назначения не являются упаковками! Размером не более 0,80 м и без посторонних включений, таких как металлы, стекло, ткань или химикаты. Принимаются, например, ведра для уборки, кашпо, лейки, складные коробки, пленки, не усиленные тканью, изделия или мебель из пластика.

**Не принимаются!** Игрушки с электронными деталями ▶ лом электрооборудования • детали с вевшимся клеем, водяные шланги, пеноматериалы, текстильные пластмассовые материалы (например, палатки, обувь) ▶ остальной мусор • школьные сумки ▶ крупногабаритный мусор • пластиковые окна ▶ консультационная служба по вопросам утилизации отходов



### Пищевые масла и жиры

Все виды отработанных пищевых масел и жиров (из фритюрницы, противня, гриля)

**Не принимаются!** Моторные или трансмиссионные масла, жир-сырец, никаких емкостей ▶ консультационная служба по вопросам утилизации отходов



### Тонеры и картриджи принтеров

Пустые тонеры или картриджи, пустые барабаны, пустые картриджи для факса, отработанные термофаксаторы

**Не принимаются!** Элементы упаковок из-под картриджей или тонеров из картона или стиропора ▶ макулатура или упаковочный стиропор

